

Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania przenośnej ładowarki pojazdów elektrycznych typu 2 (16 A, 3,6 kW)

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zostały opracowane zgodnie z wymaganiami ogólnego rozporządzenia UE w sprawie bezpieczeństwa produktów (GPSR) i mają na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania wyrobu przez konsumentów.

1. Przeznaczenie i zakres stosowania

- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do **ładowania pojazdów elektrycznych i hybryd typu plug-in** wyposażonych w gniazdo ładowania **Type 2 (IEC 62196-2)**.
 - Produkt jest przeznaczony do użytku z **jednofazową siecią 230 V AC**, maksymalny prąd ładowania **16 A**, moc do **3,6 kW**.
 - Urządzenie jest przystosowane do podłączenia do **uziemionego gniazda sieciowego Schuko (EU)**, spełniającego obowiązujące normy instalacji elektrycznych.
 - Stosowanie na zewnątrz jest dopuszczalne wyłącznie w ramowych warunkach określonych klasą ochrony **IP65** (chronione przed pyłem i strugą wody z dowolnego kierunku). Nie zanurzać w wodzie.
 - Produkt jest przeznaczony do **użytku prywatnego** (domowego i podobnych zastosowań). Nie jest przeznaczony jako urządzenie publiczne, do zastosowań przemysłowych ani komercyjnych o dużej intensywności.
 - Nie używać urządzenia do żadnych innych celów niż opisane powyżej.
-

2. Grupy użytkowników i nadzór

- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie **osoby dorosłe**, zapoznane z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa.
 - Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub poznawczej, a także osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia mogą używać urządzenia **wyłącznie pod nadzorem** lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi.
 - Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem, przewodem, wtyczką ani panelem sterowania.
 - Urządzenie, przewód oraz wtyczki należy przechowywać **poza zasięgiem dzieci**.
-

3. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego

- Podczas użytkowania produktu występują typowe zagrożenia związane z energią elektryczną: **porażenie prądem, zwarcie, przegrzanie, ryzyko pożaru**.
- Urządzenie wolno podłączać **wyłącznie do sprawnej, prawidłowo wykonanej instalacji elektrycznej** z uziemieniem ochronnym oraz zabezpieczeniami nadprądowymi i różnicowoprądowymi zgodnymi z lokalnymi przepisami.
- Nie wolno** samodzielnie modyfikować urządzenia, przewodu, wtyczek ani elementów ochronnych. Wszelkie ingerencje mogą spowodować utratę bezpieczeństwa użytkowania.

- Nie używać przejściówek, rozgałęźników, bębnow kablowych ani przedłużaczy, które **nie są przystosowane do obciążenia 16 A / 3,6 kW**. Zalecane jest bezpośrednie podłączenie do gniazda.
 - Nie używać urządzenia, jeśli występują oznaki uszkodzenia: **pęknięcia obudowy, przetopienia, odkształcenia, luźne części, zapach spalenizny, przebarwienia, iskrzenie**.
 - Podczas wystąpienia nietypowych zjawisk (dym, zapach spalenizny, nietypowy hałas, silne nagrzewanie gniazda) **natychmiast przerwać ładowanie**, odłączyć urządzenie od sieci (jeśli jest to bezpieczne) i nie używać go ponownie do czasu sprawdzenia przez wykwalifikowaną osobę.
-

4. Warunki środowiskowe i miejsce instalacji

- Używać urządzenia w **suchym, dobrze wentylowanym** miejscu lub na zewnątrz, o ile jest ono zabezpieczone przed bezpośrednim zalaniem, długotrwałym deszczem, śniegiem oraz zalaniem wodą od spodu.
 - Nie umieszczać urządzenia w **kałużach, śniegu, błocie** ani na bardzo mokrym podłożu.
 - Unikać narażenia na **bezpośrednie, intensywne promieniowanie słoneczne** przez dłuższy czas, jeśli może to spowodować przegrzanie obudowy lub przewodu.
 - Nie używać urządzenia w **atmosferze wybuchowej** (w pobliżu paliw, oparów rozpuszczalników, gazów palnych, pyłów łatwopalnych).
 - Nie przykrywać urządzenia ani przewodu (np. dywanami, matami, odzieżą), aby nie ograniczać oddawania ciepła.
-

5. Kontrola przed każdym użyciem

Przed każdym podłączeniem do sieci i pojazdu należy przeprowadzić **wizualną kontrolę**:

- Sprawdzić, czy **przewód nie jest**:
 - przecięty, przetarty, spękany, zgnieciony,
 - nadmiernie poskręcany lub z widocznymi uszkodzeniami izolacji.
 - Sprawdzić **wtyczkę Schuko** i złącze Type 2 pod kątem:
 - pęknięć, luzów, nadtopień, odbarwień, zanieczyszczeń, ciał obcych w gnieździe lub pinach.
 - Sprawdzić obudowę jednostki sterującej (jeżeli występuje) – nie może być pęknięta, zdeformowana, nadtopiona ani zalana.
 - W razie stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia **nie wolno** korzystać z urządzenia.
-

6. Bezpieczne podłączanie i odłączanie

6.1. Kolejność podłączania

1. Upewnić się, że **pojazd jest zaparkowany** na stabilnym podłożu, z zaciągniętym hamulcem postojowym i wyłączonym napędem.
2. Sprawdzić, czy **gniazdo Schuko**, do którego ma zostać podłączona ładowarka, jest:
 - uziemione,
 - technicznie sprawne,
 - nieuszkodzone i czyste,
 - nieobciążone już innymi urządzeniami dużej mocy.
3. Podłączyć **wtyczkę ładowarki do gniazda Schuko**. Upewnić się, że wtyczka jest całkowicie wsunięta i stabilna.

4. Podłączyć **złącze Type 2 do gniazda ładowania pojazdu** aż do wyczuwalnego zatrzaśnięcia.
5. Na panelu sterowania (jeżeli występuje) ustawić **odpowiedni prąd ładowania** (6 A / 8 A / 10 A / 13 A / 16 A), biorąc pod uwagę:
 - maksymalne dopuszczalne obciążenie instalacji,
 - możliwości pojazdu,
 - inne obciążenia działające na tym samym obwodzie.
6. W razie potrzeby ustawić **opóźnienie startu ładowania** (30 minut – 5 godzin), zgodnie z funkcją programowania czasu.

6.2. Kolejność odłączania

1. Upewnić się, że ładowanie zostało **zakończone** (na wyświetlaczu / wskaźnikach lub w pojeździe).
 2. Najpierw odłączyć **złącze Type 2 z pojazdu** (zgodnie z instrukcją pojazdu; jeśli wymaga to odblokowania elektronicznego, postępować wg wskazówek na panelu pojazdu).
 3. Następnie wyciągnąć **wtyczkę Schuko** z gniazda sieciowego, trzymając ją za korpus (nie za kabel).
 4. Starannie zwinąć przewód bez ostrych zagięć i przechować w suchym miejscu.
-

7. Ustawianie prądu ładowania i korzystanie z programatora czasu

7.1. Dobór prądu ładowania

- Dostępne wartości: **6 A, 8 A, 10 A, 13 A, 16 A**.
- Nie należy ustawiać prądu wyższego niż:
 - dopuszczalna wartość dla instalacji i gniazda,
 - dopuszczalna wartość dla pojazdu (patrz dokumentacja pojazdu).
- W starych instalacjach lub przy wątpliwym stanie okablowania zaleca się **niższy prąd ładowania** (np. 10–13 A) i nadzorowanie temperatury gniazda sieciowego.
- W trakcie użytkowania **regularnie dotykać gniazda (z zewnątrz)** – nie powinno być nadmiernie gorące. W przypadku silnego nagrzewania natychmiast przerwać ładowanie.

7.2. Programowanie czasu ładowania

- Możliwe jest ustawienie **opóźnienia rozpoczęcia ładowania** (od ok. 30 minut do 5 godzin) w celu dopasowania do taryf energii elektrycznej.
 - Po ustawieniu opóźnienia upewnić się, że:
 - pojazd pozostaje podłączony i zabezpieczony,
 - obszar wokół przewodu pozostaje wolny i bezpieczny przez cały czas programowanego ładowania, także w nocy.
 - Nie wolno wykonywać prac przy instalacji elektrycznej ani przestawiać pojazdu, gdy ładowarka ma zaplanowane automatyczne uruchomienie.
-

8. Ochrona przed przegrzaniem i innymi zagrożeniami

- Urządzenie posiada zabezpieczenia m.in. przed **przebieciem, nadprądem, przegrzaniem**. Nie zwalnia to z obowiązku zachowania ostrożności.

- W trakcie ładowania elementy urządzenia mogą się **nagrzewać**. Jest to normalne, o ile temperatura pozostaje umiarkowana.
 - Jeżeli obudowa, przewód lub gniazdo stają się **bardzo gorące**, należy:
 - natychmiast przerwać ładowanie,
 - odłączyć ładowarkę od sieci (jeśli jest to bezpieczne),
 - nie wznawiać ładowania do czasu sprawdzenia przyczyny.
 - Nie wolno:
 - przykrywać urządzenia ani złącza podczas pracy,
 - umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, płyty grzewcze itp.).
-

9. Ochrona przewodu ładowania

- Nie prowadzić przewodu w miejscach, gdzie może być:
 - przejechany przez pojazdy,
 - przygnieciony ciężkimi przedmiotami,
 - przedziurawiony, przecięty lub przetarty (np. przez ostre krawędzie, drzwi, bramy garażowe).
 - Nie prowadzić przewodu przez **drogę publiczną** ani w miejscach, gdzie stwarza on ryzyko potknięcia dla osób trzecich.
 - Nie ciągnąć za przewód podczas wyjmowania wtyczki z gniazda lub gniazda Type 2 z pojazdu.
 - Nie skręcać, nie wiązać i nie zaginać przewodu pod małym promieniem (ostre zakręty). Przy przechowywaniu zwinąć w szerokie pętle.
-

10. Stosowanie w deszczu i wilgoci

- Urządzenie posiada stopień ochrony **IP65**, co oznacza odporność na pył i strumień wody. Nie jest jednak przeznaczone do **zanurzania w wodzie**.
 - Nie używać urządzenia, gdy **wtyczka Schuko, gniazdo sieciowe lub złącze Type 2 są zalane lub zanurzone** w wodzie.
 - W razie deszczu:
 - unikać sytuacji, w których woda może spływać bezpośrednio po przewodzie do gniazd,
 - zapewnić, aby gniazdo sieciowe było chronione przed opadami (zadaszenie, obudowa).
 - Po zakończeniu ładowania w warunkach wilgotnych osuszyć ładowarkę i wtyczki miękką, suchą ściereczką przed przechowaniem.
-

11. Czyszczenie i konserwacja

- Przed jakimikolwiek czynnościami konserwacyjnymi lub czyszczeniem **odłączyć urządzenie od sieci** i od pojazdu.
 - Do czyszczenia używać **miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki**. Nie stosować agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani środków ściernych.
 - Nie używać myjek ciśnieniowych ani urządzeń parowych do czyszczenia jakiegokolwiek części ładowarki.
 - Regularnie usuwać kurz i zabrudzenia z wtyczek i złącza Type 2. Nie wkładać do wnętrza pinów żadnych metalowych przedmiotów.
 - Okresowo sprawdzać przewód i obudowę pod kątem oznak starzenia i uszkodzeń mechanicznych.
-

12. Przechowywanie i transport

- Po użyciu urządzenia odłączyć je od pojazdu i sieci, pozwolić mu ostygnąć, a następnie **przechowywać w suchym, czystym miejscu**.
 - Unikać długotrwałego przechowywania w warunkach:
 - bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur,
 - wysokiej wilgotności,
 - bezpośredniego nasłonecznienia.
 - Podczas transportu (np. w bagażniku pojazdu) zabezpieczyć urządzenie przed uderzeniami, zgniataniem i przemieszczaniem się.
 - Nie kłaść na ładowarce ciężkich przedmiotów.
-

13. Kompatybilność z pojazdem

- Przed użytkowaniem upewnić się, że pojazd jest **wyposażony w gniazdo ładowania Type 2 (IEC 62196-2)**.
 - Upewnić się, że **parametry ładowania pojazdu** (maksymalny prąd i napięcie AC) są zgodne z parametrami urządzenia (230 V AC, do 16 A, 3,6 kW).
 - Postępować zgodnie z **instrukcją obsługi pojazdu** dotyczącą ładowania, w tym odblokowania i blokady złącza.
-

14. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

- W razie **porażenia prądem**:
 - nie dotykać osoby porażonej, dopóki nie zostanie odłączone napięcie (np. przez wyłączenie zabezpieczeń w rozdzielni),
 - niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.
 - W razie **pożaru urządzenia lub gniazda**:
 - jeśli to możliwe, odłączyć zasilanie główne,
 - używać wyłącznie **gaśnic przeznaczonych do gaszenia urządzeń elektrycznych** (np. proszkowych),
 - nie gasić wodą ani pianą produktywną nieprzystosowaną do instalacji elektrycznych.
 - Po każdym zdarzeniu awaryjnym urządzenie powinno zostać **sprawdzone przez wykwalifikowaną osobę** przed ponownym użyciem.
-

15. Utylizacja

- Urządzenie zawiera elementy elektryczne i elektroniczne. Nie wolno wyrzucać go z odpadami komunalnymi.
 - Po zakończeniu okresu użytkowania należy przekazać wyrób do **punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**, zgodnie z przepisami krajowymi.
 - Prawidłowa utylizacja przyczynia się do ochrony środowiska i zdrowia ludzi.
-

16. Ważne ostrzeżenia skrócone

- **Nie używać** urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub przemoknięte.

- **Nie modyfikować** przewodu, wtyczek ani zabezpieczeń.
- **Nie podłączać** do nieuziemionego lub uszkodzonego gniazda.
- **Nie pozostawiać** bez nadzoru w miejscach ogólnodostępnych, gdzie przewód może stać się przyczyną potknięcia lub sabotażu.
- **Nie przykrywać** urządzenia i nie prowadzić przewodu w miejscach narażonych na zgniecenie lub przecięcie.
- **Zawsze odłączyć** ładowarkę od sieci, chwytając za wtyczkę, nigdy za przewód.

VDLPOWER

POWER UP POWER GREEN!

VOLTPOWER

Alle VOLTPOWER-Regelungstransformatoren sind als Typen zugelassen. Alle Produkte tragen die Typenbezeichnung und die Typennummer. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen. Alle Produkte sind als Typen zugelassen.

MANUFACTURER
VOLTPOWER
Add: 730000000, A block, DongFang YaYuan, No. 182 Baoming Road, Baoan district, Shenzhen



Model: ☒ EC11-EU ☐ EC21-EU ☐ EC11-UK ☐ EC31-UK ☐ EC21-UK

EU REP
eVatmaster Consulting GmbH
Netlinestr. 30
60325 Frankfurt am Main, Germany
CONTACT@evatmaster.com

We declare that the information for the product, and any other information, is correct and complete. We are not responsible for the product, and any other information, if it is not correct and complete. We are not responsible for the product, and any other information, if it is not correct and complete.



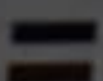
www.voltpower.com service@voltpower.com
Please read the user manual carefully before using the product, and keep it for future reference.

CE **R&S** **UK**

Made in China

VOLPOWER

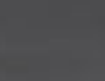
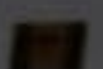
CE (C2) 20123 Registered trademark. All rights reserved. Actual products may differ from pictures. All brand names and product are registered trademarks of their respective owners.



CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".



CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

WARRANTY

Warranty: 3 years. The warranty is valid for the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".



CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

Model:

☒ EC11-EU

☐ EC21-EU

☐ EC31-EU

☐ EC11-UK

☐ EC21-UK

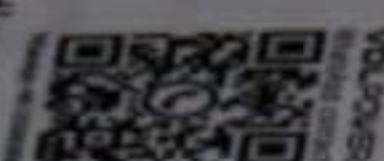
☐ EC31-UK

EU REP

eVatmaster Consulting GmbH
Bettinistr. 30
60325 Frankfurt am Main, Germany
contact@evatmaster.com

CE (C2) 20123 "Type 1" and "Type 2" are the two types of the product. The product is divided into two types: "Type 1" and "Type 2".

We strongly recommend that you read the user manual carefully before using the product and keep it for future reference.



Phone No.
+1 800 785 1899
US: 800 785 1899

Please read the user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

CE RoHS UK CA

Made in China

X000255EQL

CO VOLPOWER Registered trademark. All rights reserved. Actual products may differ from picture.
All brand names and products are registered trademarks of their respective owners.

... ..

1990-1991

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

...and the ...



1994

10

100

VDLPOWER

GD VDLPOWER Registered trademark. All rights reserved. Actual products may differ from pictures.
All brand names and products are registered trademarks of their respective owners.

 **VDLPOWER Type 2 charging cable**
for Electric and Plug in Hybrid vehicles
24 months guarantee

 **VDLPOWER Type 2 Ladekabel für**
Elektro und Plug in Hybrid
Fahrzeuge 24 Monate Garantie

 **Cable de charge VDLPOWER Type 2 pour**
véhicules électriques et hybrides rechargeables
24 mois de garantie

 **Cavo di ricarica VDLPOWER Tipo 2 per**
veicoli elettrici e veicoli ibridi
24 mesi di garanzia

 **Cable de carga VDLPOWER Tipo**
2 para vehículos eléctricos
24 meses de garantía

MANUFACTURER
Shenzhen Hanying New Energy Technology Co., Ltd.
Add: 730 Room, A block, DongFang YaYuan, No. 182 BaoMing Road, Baoan
district, shenzhen

Model:

- | | |
|---|----------------------------------|
| ☒ EC11-EU | ☐ EC21-EU |
| ☐ EC31-EU | ☐ EC11-UK |
| ☐ EC21-UK | ☐ EC31-UK |

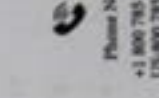
EU

REP

eVatmaster Consulting GmbH
Bettinastr. 30
60325 Frankfurt am Main, Germany
contact@evatmaster.com

OST_EU_20231010000107

We jointly act as EU representative for cross-border sellers, and are not manufacturer, importer/distributor for the product, not involved in the manufacture/import/sale of the product. Therefore, we are not responsible for any after-sales services related to the product. In case of any product quality or infringement issues, the manufacturer/importer/seller shall be solely held responsible.



 **VDLPOWER**
www.vdlpower.com  service@vdlpower.com

 Please read the user manual carefully before using the product, and keep it for future reference.

CE **RoHS**  **UK** **CA**

Made in China



XX02254EGL
VDLPOWER Type 2 L. Light Teal e 208
NEW